

Agrégation externe d'anglais 2026 (option « Littérature »)

Abdulrazak GURNAH, *Paradise* (1994)

Bibliographie sélective établie par Cédric COURTOIS (Université de Lille) et Mélanie JOSEPH-VILAIN (Université Bourgogne Europe), avec l'aide de Guillaume CINGAL (Université de Tours)

Recommended edition

- GURNAH, Abdulrazak. [*Paradise*](#) [1994]. London: Bloomsbury, 2004.

Primary sources — Abdulrazak Gurnah

a) Novels (alphabetical order)

- —. [*Admiring Silence*](#). London: Bloomsbury, 1996.
- *—. [*Afterlives*](#) [2020]. London: Bloomsbury, 2021.
- *—. [*By the Sea*](#). London: Bloomsbury, 2001.
- —. *Desertion*. London: Bloomsbury, 2005.
- —. *Dottie*. London: Bloomsbury, 1990.
- —. *Gravel Heart*. London: Bloomsbury, 2017.
- —. *Memory of Departure*. London: Bloomsbury, 1987.
- —. *Pilgrims Way*. London: Bloomsbury, 1988.
- *—. [*Theft*](#). London: Bloomsbury, 2025.
- —. *The Last Gift*. London: Bloomsbury, 2011.

b) Non-Fiction

i. Edited collections of essays (selection)

- —. [*Essays on African Writing 1: A Re-Evaluation*](#). Oxford: Heinemann, 1993.
- —. [*Essays on African Writing 2: Contemporary Literature*](#). Oxford: Heinemann, 1995.
- *—. [*Map Reading: The Nobel Lecture and Other Writings*](#). London: Bloomsbury, 2022.
- —. *The Cambridge Companion to Salman Rushdie*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.

ii. Academic articles and chapters

- **—. 2002. "An Idea of the Past." *African Studies Bulletin* 65 (2003): 26–36. <https://lucas.leeds.ac.uk/article/an-idea-of-the-past-abdulrazak-gurnah/>.
- **—. "Imagining the Postcolonial Writer." In *Reading the "New" Literatures in a Postcolonial Era*. Ed. Susheila NASTA. D. S. Brewer: Cambridge, 2000. 73–86.
- **—. "Learning to Read." *Matatu* 46 (2015): 23–32.

- —. “[Matigari: A Tract of Resistance](#).” *Research in African Literatures* 22.4 (1991): 169–72.
- —. “[Mid-Morning Moon](#)”. *Wasafiri* 6.2 (2011): 25–29.
- —. “[The Urge to Nowhere: Wicomb and Cosmopolitanism](#).” *Safundi* 12.3-4 (2011): 261–275.
- —. “Themes and Structures in *Midnight’s Children*.” In *The Cambridge Companion to Salman Rushdie*. Dir. Abdulrazak Gurnah. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. 91–108.
- **—. “[Writing Place](#).” *World Literature Today* 78.2 (2004): 26–28. <https://worldliteraturetoday.org/blog/essay/writing-place-abdulrazak-gurnah>

c) Interviews

- *FRANCE CULTURE. *La Grande Table* (June 23, 2022). <https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/la-grande-table-culture/abdulrazak-gurnah-1-2-je-revendique-appartenir-a-differentes-cultures-2277799> and <https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/la-grande-table-idees/abdulrazak-gurnah-2-2-1-histoire-officielle-ne-nous-dit-pas-comment-les-colonises-ont-vecu-la-periode-5604372>.
- *JONES, Nisha. “[Abdulrazak Gurnah in Conversation](#).” *Wasafiri* 20.46 (December 2005): 37–42.
- *NASTA, Susheila. “Abdulrazak Gurnah with Susheela Nasta (2004).” In *Writing Across Worlds, Contemporary Writers Talk*. Ed. Susheela NASTA. London: Routledge, 2004. 352–363.
- *STEINER, Tina. “[A Conversation with Abdulrazak Gurnah](#).” *English Studies in Africa* 56.1 (2013): 157–167.
- *UNIVERSITY OF KENT. “On Abdulrazak Gurnah: Belonging, Colonialism, Arrival”, University of Kent website, 22 November 2018. Online: <https://research.kent.ac.uk/colonialandpostcolonialstudies/on-abdulrazak-gurnah-belonging-colonialism-arrival/>

Primary sources — Other authors

- ACHEBE, Chinua. 1958. [Things Fall Apart](#). London: Heinemann, 1986.
- ADAM SHAFI ADAM. *Les Indociles*. Translated from Swahili by Aurélie JOURNO. Le Palais-sur-Vienne: Project’Îles, 2023.
- CARRE, Nathalie (Ed. and Trans.). *De la Côte aux confins. Récits de voyageurs swahili*. Paris: CNRS Éditions, 2014.
- CONRAD, Joseph. 1899. [Heart of Darkness](#). Ed. by Paul B. Armstrong. 5th edition. New York: W. W. Norton and Company, 2016.
- MAHJOUB, Jamal. *In the Hour of Signs*. London: Heinemann, 1996.
- NAIPAUL, V. S. 1979. [A Bend in the River](#). New York: Vintage International, 1989.
- SALIH, Tayeb. 1966. *Season of Migration to the North*. Translated from Arabic by Denys JOHNSON-DAVIES. London: Penguin Classics, 2003.
- ALI, Abdullah Yusuf. *The Holy Qur’an: Text, Translation and Commentary*. Leicester: Islamic Foundation, 1975.
- VASSANJI, M. G. 1994. *The Book of Secrets*. Edinburgh: Canongate Books, 2010.

Secondary Sources

a) Selection on Abdulrazak Gurnah's work in general

- *ATTREE, Lizzy. "Nobel Prize winner Abdulrazak Gurnah: an introduction to the man and his writing." *The Conversation* (7 October 2021). <https://theconversation.com/nobel-prize-winner-abdulrazak-gurnah-an-introduction-to-the-man-and-his-writing-169491>.
- BOSMAN, Sean James. *Rejection of Victimhood in Literature: By Abdulrazak Gurnah, Viet Thanh Nguyen, and Luis Alberto Urrea*. Leiden: Brill, 2021.
- BRANACH-KALLAS, Anna. "[Askari, Colonial Encounter, and Postcolonial War Commemoration in Afterlives by Abdulrazak Gurnah](#)." *Journal of Postcolonial Writing* 58.4 (2022): 468–481.
- CHAMBERS, Claire. "Abdulrazak Gurnah." In *British Muslim Fictions: Interviews with Contemporary Writers*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2011. 115–133.
- CINGAL, Guillaume. "Abdulrazak Gurnah, prix Nobel." *En Attendant Nadeau* 136 (2021): <https://www.en-attendant-nadeau.fr/2021/10/09/abdulrazak-gurnah-prix-nobel/>.
- FALK, Erik. "'That little space': Locating Abdulrazak Gurnah in the Global Literary Marketplace." *Nordic Journal of English Studies* 19.4 (2020): 150–168.
- GASSER, Lucy. "['It Began with Naming Things': Mzungus and Other European Colonizers in Abdulrazak Gurnah's Afterlives](#)." *Critique: Studies in Contemporary Fiction* 66.1 (2025): 96–107.
- HAND, Felicity. "Becoming Foreign: Tropes of Migrant Identity in Three Novels by Abdulrazak Gurnah." In *Metaphor and Diaspora in Contemporary Writing*. Ed. Jonathan P. A. SELL. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2012. 39–58.
- —. "['Untangling Stories and Healing Rifts: Abdulrazak Gurnah's By the Sea'](#)." *Research in African Literatures* 41.2 (2010): 74–92.
- HOFMEYR, Isabel. "[Universalizing the Indian Ocean](#)." *PMLA* 125.3 (2010): 721–729.
- JOSEPH-VILAIN, Mélanie. "Abdulrazak Gurnah." *Les Prix Nobel de Littérature*. Ed. Olivier PENOT-LACASSAGNE. Champs-sur-Marne: Aden, 2025. 1919–1929.
- KAIGAI, Kimani Ezekiel. "[Encountering Strange Lands: Migrant Texture in Abdulrazak Gurnah's Fiction](#)." PhD, Faculty of Arts and Social Sciences, Stellenbosch University, 2014.
- KAIGAI, Kimani. "Sexuality, Power and Transgression: Homophobia in Abdulrazak Gurnah's *Memory of Departure*." *Eastern African Literary and Cultural Studies* 1:1–2 (2014): 59–70.
- KAUR BOPARAI, Mohineet. [The Fiction of Abdulrazak Gurnah: Journeys through Subalternity and Agency](#). Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2021.
- KING, Bruce. "Abdulrazak Gurnah and Hanif Kureishi: Failed Revolutions." In *The Contemporary British Novel Since 1980*. New York: Palgrave Macmillan, 2005. 85–94.
- LAVERY, Charné. "[White-washed Minarets and Slimy Gutters: Abdulrazak Gurnah, Narrative Form and Indian Ocean Space](#)." *English Studies in Africa* 56.1 (2013): 117–127.
- —. "[Writing the Indian Ocean in Selected Fiction by Joseph Conrad, Amitav Ghosh, Abdulrazak Gurnah and Lindsey Collen](#)." PhD, Balliol College, University of Oxford, 2013.
- LEE, A. Robert. "Long Day's Journey: The Novels of Abdulrazak Gurnah." In *Other Britain, Other British: Contemporary Multicultural Fiction*. Ed. A. Robert Lee. London: Pluto Press, 1995. 111–123.

- MARICOCCHI, Rita. "[Reframing Colonial Amnesia: German Colonialism and Multilingual Memory in Abdulrazak Gurnah's *Afterlives*](#)." *Atlantic Studies* (March 2024): 1–22.
- MIRMOTAHARI, Emad. "Situational Identities: Exiled Selves in Abdulrazak Gurnah's *Memory of Departure* and *Pilgrims Way*." In *Islam in the Eastern African Novel*. New York: Palgrave Macmillan, 2011. 73–96.
- —. "The Other Diaspora in Abdulrazak Gurnah's *Admiring Silence* and *By the Sea*." In *Islam in the Eastern African Novel*. New York: Palgrave Macmillan, 2011. 51–72.
- *MURRAY, Sally–Ann. "[Locating Abdulrazak Gurnah: Margins, Mainstreams, Mobilities](#)." *English Studies in Africa* 56.1 (2013): 141–156.
- OTTO, Melanie. "Abdulrazak Gurnah: what you need to know about the Nobel prize-winning author". *The Conversation* (7 October 2021). <https://theconversation.com/abdulrazak-gurnah-what-you-need-to-know-about-the-nobel-prize-winning-author-169484>.
- RUBERTO, Marco Neil. [Itinerant Narratives: Travel, Identity and Literary Form in Abdulrazak Gurnah's Fiction](#). PhD, Nottingham Trent University, 2009.
- SAMUELSON, Meg. "[Narrative Cartographies, 'Beautiful Things' and Littoral States in Abdulrazak Gurnah's *By the Sea*](#)." *English Studies in Africa* 56.1 (2013): 78–90.
- SARIBAS, Serap. "*By the Sea* by Abdulrazak Gurnah." *Premium e-Journal of Social Science* 4.7 (2020): 239–242.
- SIUNDU, Godwin. "[Honour and Shame in the Construction of Difference in Abdulrazak Gurnah's Novels](#)." *English Studies in Africa* 56.1 (2013): 105–116.
- STEINER, Tina and Maria OLAUSSEN (eds.). [Critical Perspectives on Abdulrazak Gurnah](#). London: Routledge, 2024.
- *WHYTE, Philip. "[Heritage as Nightmare: The Novels of Abdulrazak Gurnah](#)." *Commonwealth Essays and Studies* 27.1 (2004): 11–18.
- —. "Abdulrazak Gurnah: chroniqueur du déracinement." *Notre Librairie: Revue du livre pour l'Afrique et l'Océan Indien* 152 (2003): 89–93.
- —. "[Quelques commentaires sur l'attribution du prix Nobel de littérature à Abdulrazak Gurnah](#)." *Études Littéraires Africaines* 53 (2022): 103–108.

b) Selection of articles, book chapters and reviews on *Paradise*

- *ANNEH DASI, Eleanor. "[Gender identities and the search for new spaces: Abdulrazak Gurnah's *Paradise*](#)." *International Journal of English and Literature* 8.9 (2017): 115–123.
- **BERMAN, Nina. "[Yusuf's Choice: East African Agency During the German Colonial Period in Abdulrazak Gurnah's Novel *Paradise*](#)." *English Studies in Africa* 56.1 (2013): 51–64.
- **CALLAHAN, David. "[Exchange, Bullies and Abuse in Abdulrazak Gurnah's *Paradise*](#)." *World Literature Written in English* 38.2 (2000): 55–69.
- **DECKARD, Sharae. "Paradise Rejected: Abdulrazak Gurnah and the Swahili World." In [Paradise Discourse, Imperialism, and Globalization: Exploiting Eden](#). London: Routledge, 2010. 104–130.
- HADJIVAYANIS, Ida. "The Swahili Mtapta: Exploring Translation in Abdulrazak Gurnah's *Paradise*." In [ALT 41: African Literature in African Languages](#). Eds. Ernest N. Emenyonu, ET AL. Woodbridge: James Currey, 2023. 26–37.

- ***HODAPP, James.** "[Imagining Unmediated Early Swahili Narratives in Abdulrazak Gurnah's *Paradise*](#)." *English in Africa* 42.2 (2015): 89–107.
- **IRFAN UL HAQ, Mohammad & Rasleena THAKUR.** "[A Critical Analysis of the Intersection between Masculinity and Sodomy in Abdulrazak Gurnah's Novels](#)." *Eastern African Literary and Cultural Studies* (2025): 1–18.
- ***JACOBS, J. U.** "[Trading Places in Abdulrazak Gurnah's *Paradise*](#)." *English Studies in Africa* 52.2 (2009): 77–88.
- **KAUR BOPARAI, Mohineet.** "The Opposition of Good and Evil in Gurnah's *Paradise* (1994)." In [The Fiction of Abdulrazak Gurnah: Journeys through Subalternity and Agency](#). Newcastle-upon-Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2021. 98–110.
- **LEGER-BELANGER, Eve.** "[Paradis d'Abdulrazak Gurnah : une culture de l'échange](#)." *Études romanes de Brno* 1 (2017): 153–161.
- ***MALAK, Amin.** "The Qur'anic Paradigm and the Renarration of Empire: Abdulrazak Gurnah's *Paradise*." In *Muslim Narratives and the Discourse of English*. Albany: State University of New York Press, 2005. 55–64.
- **MASLEN, Elisabeth.** "Stories, Constructions and Deconstructions: Abdulrazak Gurnah's *Paradise*." *Wasafiri* 24 (Sept. 1996): 53–57.
- ****MIRMOTAHARI, Emad.** "Paradises Lost: A Portrait of the Precolony in Abdulrazak Gurnah's *Paradise*." In [Islam in the Eastern African Novel](#). New York: Palgrave Macmillan, 2011. 27–50.
- ****NASTA, Susheila.** "Abdulrazak Gurnah, *Paradise*." In [The Popular and the Canonical: Debating Twentieth-Century Literature, 1940-2000](#). Ed. David JOHNSON. London: Routledge, 2005. 294–343.
- **NAUMANN, Michel.** "[ABDULRAZAK Gurnah : Paradise, Penguin, Londres, 1995, 247 pp, £5.99](#)." *Études Littéraires Africaines* 1 (1996): 61–64.
- ****SCHWERDT, Dianne.** "Looking in on Paradise : Race, Gender, and Power in Abdulrazak Gurnah's *Paradise*." In *Contemporary African Fiction*. Ed. Derek Wright. Bayreuth: Bayreuth University Press, 1997. 91–101.

c) Selection of articles, book chapters and reviews partly dealing with *Paradise*

- ***BARDOLPH, Jacqueline.** "Abdulrazak Gurnah's *Paradise* and *Admiring Silence*: History, Stories, and the Figure of the Uncle." In *Contemporary African Fiction*. Ed. Derek Wright. Bayreuth: Bayreuth University Press, 1997. 77–89.
- ***DEANDRA, Pietro.** "Dark Paradises: David Dabydeen's and Abdulrazak Gurnah's Postcolonial Rewritings of *Heart of Darkness*." In [Rewriting/Reprising: Plural Intertextualities](#). Ed. Georges LETISSIER. Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2009. 167–182.
- **FALK, Erik.** "[Subject and History in Selected Works by Abdulrazak Gurnah, Yvonne Vera, and David Dabydeen](#)." PhD, Faculty of Arts and Education, Karlstads Universitet: Karlstad University Press, 2007.
- **GREEN, Nile.** "[A Brief History of Muslim Dreams](#)." *Islamic Studies* 54.3/4 (2015): 143–167.
- **HOULDEN, Kate.** "['It Worked in a Different Way': Male Same-Sex Desire in the Novels of Abdulrazak Gurnah](#)." *English Studies in Africa* 56.1 (2013): 91–104.
- ***KEARNEY, Jack.** "[The Representation of Child Deprivation in Three Contemporary African Novels: An Exploration](#)." *English in Africa* 39.1 (2012): 125–144.
- **KEARNEY, J. A.** "[Abdulrazak Gurnah and the 'Disabling Complexities of Parochial Realities'](#)." *English in Africa* 33.1 (2006): 47–58.

- ***KOHLER, Sophy.** [“‘The spice of life’: trade, storytelling and movement in *Paradise and By the Sea* by Abdulrazak Gurnah.”](#) *Social Dynamics* 43.2 (2017): 274–285.
- ***MOORTHY, Shanti.** “Abdulrazak Gurnah and Littoral Cosmopolitanism.” In [Indian Ocean Studies: Cultural, Social, and Political Perspectives](#). Eds. Shanti MOORTHY and Ashraf JAMAL. London: Routledge, 2012. 73–102.
- **MUSTAFA, Fawzia.** [“Gurnah and Naipaul: Intersections of *Paradise* and *A Bend in the River*.”](#) *Twentieth Century Literature* 61.2 (2015): 232–263.
- ****SAMUELSON, Meg.** [“Abdulrazak Gurnah’s Fictions of the Swahili Coast: Littoral Locations and Amphibian Aesthetics.”](#) *Social Dynamics* 38.3 (2012): 499–515.
- ****STEINER, Tina.** [“Writing ‘Wider Worlds’: The Role of Relation in Abdulrazak Gurnah’s Fiction.”](#) *Research in African Literature* 41.3 (2010): 124–135.
- **STEINER, Tina, and Maria OLAUSSEN.** [“Critical Perspectives on Abdulrazak Gurnah.”](#) *English Studies in Africa* 56.1 (May 2013): 1–3.
- **TOORAWA, Shawkat M.** [“The Modern Literary \(After\)Lives of al-Khidr الخضر في الأدب الخيالي العالمي المعاصر.”](#) *Journal of Qur’anic Studies* 16.3 (2014): 174–195.

Selection of books, book chapters and articles on (East) African literatures and histories

- **COUSSY, Denise, Dominique MONDOLONI et Pius ADESANMI.** “Littératures anglophones de l’Est de l’Afrique d’Addis-Abeba à Harare.” *Notre librairie: Revue du livre pour l’Afrique et l’Océan Indien* 152. Paris: Adpf, 2003.
- **BRIDET, Guillaume, Virginie BRINKER, Sarah BURNAUTZKI et Xavier GARNIER (eds.).** [Dynamiques actuelles des littératures africaines. Panafricanisme, cosmopolitisme, afropolitanisme.](#) Paris: Karthala, 2018.
- **CURTIN, Philip D.** *African History: From Earliest Times to Independence.* London: Longman, 1995.
- **DESAI, Gaurav.** [“Oceans Connect: The Indian Ocean and African Identities.”](#) *PMLA* 125.3 (2010): 713–720.
- **GARNIER, Xavier.** [Le roman swahili, la notion de littérature mineure à l’épreuve.](#) Paris: Karthala, 2006.
- **JAMAL, Ashraf.** “Telling and Selling on the Indian Ocean Rim.” In [Indian Ocean Studies: Cultural, Society, and Political Perspectives](#). Eds. Shanti MOORTHY and Ashraf JAMAL. London: Routledge, 2012. 403–417.
- ***KIMAMBO, Isaria N., Gregory MADDOX and Salvatory S. NYANTO.** [A New History of Tanzania.](#) Dar es Salaam: Mkuki na Nyota Publishers: 2017.
- **SIMATEI, Tirop Peter.** *The Novel and the Politics of Nation Building in East Africa.* Bayreuth: Bayreuth African Studies, 2001.
- ***WRIGHT, Derek.** “Introduction: Writers and Period.” *Contemporary African Fiction.* Bayreuth: Bayreuth University Press, 1997. 5–15.

Postcolonial and diasporic theories

- **ACHEBE, Chinua.** [“An Image of Africa.”](#) *The Massachusetts Review* 18.4 (1977): 782–794.
- —. 1965. [“English and the African Writer.”](#) *Transition* 75/76 (1997): 342–349.
- **ASHCROFT, Bill, Gareth GRIFFITHS and Helen TIFFIN.** 1989. [The Empire Writes Back: Theory and Practice in Post-colonial Literatures.](#) 2nd edition. London: Routledge, 2002.
- —. 1995. [The Post-colonial Studies Reader.](#) 2nd edition. London: Routledge, 2006.

- **BHABHA, Homi.** [*The Location of Culture*](#). London: Routledge, 1994.
- **BOEHMER, Elleke.** 1995. [*Colonial and Postcolonial Literature*](#). 2nd edition. Oxford: OUP, 2005.
- **CESAIRE, Aimé.** 1950. [*Discours sur le colonialisme*](#). Paris: Présence Africaine, 2000.
- **CHILDS, Peter and Patrick WILLIAMS.** *An Introduction to Post-Colonial Theory*. London: Prentice Hall Harvester Wheatsheaf, 1997.
- **COHEN, Robin.** 1997. [*Global Diasporas: An Introduction. 25th Anniversary Edition*](#). 3rd edition. London: Routledge, 2023.
- **COHEN, Robin & Carolin FISCHER (eds.).** 2018. *Routledge Handbook of Diaspora Studies*. 2nd edition. London: Routledge, 2019.
- **EDWARDS, Justin D.** [*Postcolonial Literature*](#). Houndsmill: Palgrave Macmillan, 2008.
- **FANON, Frantz.** 1961. [*Les Damnés de la terre*](#). Paris: Gallimard, 1991.
- —. [*Peau noire, masques blancs*](#). Paris: Seuil, 1952.
- **HUGGAN, Graham.** *The Post-Colonial Exotic: Marketing the Margins*. London: Routledge, 2001.
- **LANE, Richard J.** [*The Postcolonial Novel*](#). Cambridge: Polity Press, 2006.
- **LAZARUS, Neil (ed.).** *The Cambridge Companion to Postcolonial Literary Studies*. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- **MCLEOD, John.** [*Beginning Postcolonialism*](#). Manchester: Manchester University Press, 2000.
- **MOORE-GILBERT, Bart.** *Postcolonial Theory: Contexts, Practices, Politics*. London: Verso, 1997.
- **NGŪGÍ wa Thiong’o.** [*Decolonising the Mind: The Politics of Language in African Literature*](#). London: Heinemann, 1986.
- **PRATT, Mary Louise.** 1992. *Imperial Eyes: Travel Writing and Transculturation*. 2nd edition. London & New York: Routledge, 2007.
- **SAID, Edward.** [*Culture and Imperialism*](#). London: Vintage, 1993.
- —. [*Orientalism*](#). London: Vintage, 1978.
- **SPIVAK, Gayatri Chakravorty.** *A Critique of Postcolonial Reason*. Cambridge: Harvard University Press, 2003.
- —. 1988. “Can the Subaltern Speak?” In *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory. A Reader*. Eds. Patrick Williams and Laura Chrisman. New York: Columbia University Press, 1994. 66–111.
- **WILLIAMS, Patrick and Laura CHRISMAN (eds.).** *Colonial Discourse and Post-Colonial Theory. A Reader*. New York: Columbia University Press, 1994.
- **YOUNG, Robert J. C.** *Postcolonialism: A Very Short Introduction*. Oxford: OUP, 2003.